

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Волинський національний університет імені Лесі Українки
Факультет іноземної філології
Кафедра романської філології

СИЛАБУС
вибіркового освітнього компонента
ФРАНЦУЗЬКА МОВА ЦИФРОВИХ ТЕХНОЛОГІЙ
підготовки бакалавра

Луцьк – 2026

Силабус освітнього компонента «ФРАНЦУЗЬКА МОВА ЦИФРОВИХ ТЕХНОЛОГІЙ»
підготовки бакалавра

Розробник: Галян Оксана Віталіївна, доцент кафедри романської філології, кандидат філологічних наук, доцент

Погоджено

Гарант освітньо-професійної програми:



(Хайчевська Т.М.)

Силабус освітнього компонента затверджено на засіданні кафедри романської філології
протокол № 6 від 08 січня 2026 р.

Завідувач кафедри:



(Станіслав О.В.)

I. Опис освітнього компонента

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітньо-професійна програма, освітній рівень	Характеристика освітнього компонента
Денна (очна) форма здобуття освіти	Галузь знань: В Культура, мистецтво та гуманітарні науки Спеціальність: В 11 Філологія Освітньо- професійна програма: Мова і література (французька). Переклад Освітній рівень: бакалавр	Вибірковий 5
Кількість годин/кредитів 150 год. / 5 кредитів		Рік навчання 3-ий
ІНДЗ: немає		Семестр 5-ий
		Практичні (семінарські) 30 год.
Мова навчання: французька		Самостійна робота 110 год.
		Консультації 10 год.
		Форма контролю: залік

II. Інформація про викладача

ППШ Галян Оксана Віталіївна

Науковий ступінь Кандидат філологічних наук

Вчене звання Доцент

Посада Доцент кафедри романської філології

Контактна інформація (+380677278963, Halian.Oksana@vnu.edu.ua)

Дні занять (<https://bit.ly/3YF7Tzy>)

III. Опис освітнього компонента

1. Анотація курсу

Силабус вибіркового освітнього компонента «Французька мова цифрових технологій» розроблено з урахуванням можливості формування індивідуальної освітньої траєкторії здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти. Освітній компонент передбачає опрацювання спеціальної термінології французької мови, пов'язаної з інформаційними та цифровими технологіями, інтернет-простором, франкомовним програмним забезпеченням, його обслуговуванням і використанням. Актуальність курсу зумовлена тим, що сучасні інноваційні технології потребують володіння іноземними мовами, зокрема спеціалізованим термінологічним корпусом для ефективного застосування й представлення цифрових продуктів і сервісів. Курс буде цікавим як для користувачів франкомовного інтернет-простору (освітніх платформ, соціальних мереж, інтернет-магазинів), так і для фахівців комп'ютерних наук, які є початківцями у вивченні французької мови.

2. Мета і завдання освітнього компонента.

Метою вибіркового освітнього компонента «Французька мова цифрових технологій» є ознайомлення здобувачів із спеціалізованою франкомовною термінологією у сфері цифрових технологій та формування вмінь її практичного використання для особистих, освітніх і професійних потреб.

Основні завдання курсу: опанування франкомовного корпусу спеціальних термінів на позначення інформаційних і цифрових технологій, їх структурних компонентів та функціонального призначення; формування навичок використання термінології в конкретних комунікативних ситуаціях (придбання комп'ютерної техніки, опис несправностей і взаємодія з технічною підтримкою); набуття вмінь налаштування та навігації програмного забезпечення з французькомовним інтерфейсом; розвиток умінь користування франкомовними вебресурсами (освітніми, комерційними, довідковими тощо), розуміння їх структури та функціонування; ознайомлення з особливостями французької мови інтернет-комунікації (скорочення, аббревіатури, сленг); формування навичок сприймання, відтворення та участі у віртуальному спілкуванні; розширення словникового запасу, необхідного для здійснення навчальної та майбутньої професійної діяльності з використанням французької мови у сфері цифрових технологій.

3. Soft skills, що формуються в межах курсу «Французька мова цифрових технологій»: комунікативна компетентність (здатність здійснювати усну та письмову професійну комунікацію французькою мовою у сфері цифрових технологій); цифрова грамотність (уміння працювати з франкомовними цифровими ресурсами, програмним забезпеченням та онлайн-платформами); міжкультурна компетентність (розуміння особливостей франкомовного цифрового середовища та професійної взаємодії); критичне мислення (здатність аналізувати й оцінювати інформацію з франкомовних джерел); здатність до самоосвіти та навчання впродовж життя; адаптивність і гнучкість у роботі з новими цифровими технологіями; навички командної роботи у віртуальному середовищі.

4. Структура освітнього компонента.

Назви змістових модулів і тем	Усього	Практ. заняття	Самост. робота	Консультації	Форми контролю / Бали
Змістовий модуль 1. L'ordinateur: un outil de travail					
Thème 1. Choix et installation du nouvel ordinateur.	17	4	12	1	УВ / ПЗ 5+5=10
Thème 2. Ordinateur et les périphériques. Professionnels de l'informatique.	15	2	12	1	УВ / ПЗ 5+5=10
Thème 3. Organisation des fichiers et des documents.	18	4	12	2	УВ/ IPЗ 5+5=10
Разом за змістовим модулем 1	50	10	36	4	30
Змістовий модуль 2. La navigation sur Internet					
Thème 5. Connexion Internet: installation et problème technique. Virus informatique et antivirus.	17	4	12	1	УВ / ПЗ 5+5=10
Thème 6. Piratage sur internet, sécurité virtuelle et étiquette de la communication virtuelle.	14	2	12	-	УВ / ПЗ 5+5=10
Thème 7. Réseaux sociaux, boutiques en ligne et les plateformes éducatives.	19	4	14	1	УВ/ IPЗ 5+5=10
Разом за змістовим модулем 2	50	10	38	2	30

Змістовий модуль 3. La correspondance électronique						
Thème 8. Correspondance sur les réseaux sociaux. Lettre électronique.	16	2	12	2	УВ / ПЗ 5+5=10	
Thème 9. Amitié sur le Net. Peut-on se faire de vrais amis sur Internet ?	17	4	12	1	УВ / ПЗ 5+5=10	
Thème 10. Univers des blogs, ses habitants, ses rites, son langage.	17	4	12	1	УВ/ IPЗ 5+5=10	
Разом за змістовим модулем 3	50	10	36	4	30	
Загалом за змістовими модулями					90	
Контрольна робота					10	
Всього кредитів / годин / балів	5	150	30	110	10	100

Умовні скорочення: УВ – усне висловлювання; ПЗ – практичне завдання; IPЗ – індивідуальна робота здобувача

IV. Політика оцінювання

Усі учасники освітнього процесу зобов'язані дотримуватися вимог чинного законодавства України, Статуту і Правил внутрішнього розпорядку ВНУ імені Лесі Українки, навчальної етики та корпоративної культури, толерантно та з повагою ставитися до всіх учасників процесу навчання, дотримуватися графіку проведення та термінів складання усіх видів робіт, передбачених програмою освітнього компонента, повідомляти викладача про його зміни, бути організованим і сумлінним, нести особисту та колективну відповідальність, без вагань звертатися до викладача за консультаціями у разі потреби.

На початку вивчення освітнього компонента *викладач повинен* ознайомити здобувачів з метою і завданнями освітнього компонента; видами робіт та критеріями їх оцінювання; з політикою оцінювання та перескладання; з особливостями рейтингової системи; з політикою відвідування занять; з принципами академічної доброчесності, з особливостями отримання різних видів освіти. *Здобувачі зобов'язані* відвідувати практичні заняття, де вони отримують бали за поточний контроль.

Оцінювання знань здобувачів з освітнього компонента «**Французька мова цифрових технологій**» базується на основі Положення про поточне та підсумкове оцінювання знань здобувачів вищої освіти Волинського національного університету імені Лесі Українки (<https://is.gd/2qVe2w>). При вивченні освітнього компонента здобувач виконує завдання згідно з навчальним планом та у відповідності до силабусу, що включають відвідування та підготовку до практичних занять, опрацювання інформаційних джерел та літератури, володіння тематичним словником освітнього компонента, доповнення та коментарі відповідей інших здобувачів, підготовку усних повідомлень та презентацій, участь у дискусіях, тощо).

За об'єктивних причин, наприклад, в умовах карантинних обмежень або ж хвороби здобувача (чи здобувача з особливими потребами), працевлаштування, міжнародне стажування, за умови певних сімейних обставин тощо), здобувач може оформити індивідуальний план і навчання у такому разі відбувається за погодженим графіком з використанням технологій дистанційного навчання відповідно до Положення про організацію освітнього процесу здобувачів освіти за індивідуальним графіком навчання у ВНУ імені Лесі Українки (<https://is.gd/mUhhSI>).

Усі види діяльності здобувача, вказані у силабусі освітнього компонента підлягають оцінюванню за 100-бальною шкалою. *Поточним* контролем передбачені види робіт на практичних заняттях, що мають на меті перевірку рівня знань здобувачів та їхню активність на занятті. Максимальна кількість балів за поточний контроль з ОК, де форма контролю залік становить – 100 балів.

Рейтингова система оцінювання передбачає накопичення балів за різнобічну навчальну діяльність здобувача упродовж семестру, а саме таку, що не передбачена формами поточного контролю. Так, здобувач освіти може отримати додаткові (бонусні) бали за участь у наукових конференціях, олімпіадах, у конкурсах наукових студентських робіт, підготовку наукових публікацій (з тематики освітнього компонента); а також за активність на заняттях до 20% максимального поточного балу. Процес зарахування додаткових (бонусних) балів студентам за активну наукову діяльність регулюється Положенням про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті ВНУ імені Лесі Українки та рішенням науково-методичної комісії факультету від 03.02.2022 року, протокол № 7.

Політика щодо академічної доброчесності регулюється Кодексом академічної доброчесності ВНУ імені Лесі Українки (<https://is.gd/H0U74A>), згідно з яким здобувач зобов'язаний самостійно виконувати навчальні завдання поточного та підсумкового контролю, результатів навчання (для осіб з особливими освітніми потребами ця вимога застосовується з урахуванням їхніх індивідуальних потреб і можливостей), вказувати джерела, якими послуговувався, додавати їх опис до кожного виду роботи, не поширювати та не копіювати авторські матеріали, не вдаватися до обману та списування, повідомляти куратора академічної групи у разі виявлення порушень етики академічної доброчесності та випадків (само)плагіату, необ'єктивного оцінювання результатів роботи здобувачів чи/та хабарництва.

Політика щодо дедлайнів та перескладання. Організація курсу дозволяє здобувачеві бути мобільним і гнучким в (само)організації навчання. У разі відсутності на практичному занятті здобувач опрацьовує матеріал самостійно і на наступне практичне заняття готує пропущені виконані завдання у письмовій формі. Виконані завдання обговорюються на консультації або відправляються на електронну пошту, зазначену в силабусі. У разі змішаного (дистанційного) навчання – використовується платформа Zoom для забезпечення освітнього процесу. Перескладання контрольних модулів відбувається лише за наявності поважних причин (напр., лікарняний лист, академічна мобільність тощо). Заборгованість із модуля повинна бути ліквідована здобувачем у позааудиторний час до початку заліково-екзаменаційної сесії.

У разі здобуття здобувачем навичок і умінь у неформальній та/або інформальній освіті порядок і процедура їх визнання регламентується відповідним Положенням про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті у Волинському національному університеті імені Лесі Українки (<https://is.gd/9K8w1s>). Згідно з цим положенням здобувачам можуть бути зараховані результати такого навчання, які за тематикою, обсягом вивчення та змістом відповідають одному заліковому модулю загалом (але не більше 6 кредитів за навчальний рік) до початку вивчення освітнього компоненту.

Здобувач, який проходить підготовку з використанням елементів дуальної освіти, повинен чітко дотримуватися індивідуального плану відповідно до Положення про підготовку здобувачів освіти у Волинському національному університеті імені Лесі Українки з використанням елементів дуальної форми здобуття освіти (<https://is.gd/hUvbGv>). Знання, уміння, компетентності здобувачів оцінюються представниками підприємства (де здобувач набуває певної кваліфікації на основі договору) та викладачем університету.

Процедура оскарження результатів контрольних заходів. Здобувачі освіти мають право порушити будь-яке питання, яке стосується процедури проведення чи оцінювання контрольних заходів та очікувати, що воно буде розглянуто згідно із наперед визначеними процедурами у ЗВО (див. Положення про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій у ВНУ імені Лесі Українки) (<https://is.gd/V9jWuh>).

V. Підсумковий контроль

Підсумковий контроль освітнього компонента «Французька мова цифрових технологій» здійснюється у формі заліку, що полягає в оцінюванні результатів виконання всіх видів діяльності здобувача протягом семестру: аудиторної роботи, самостійної роботи, контрольної роботи, а також рівнів засвоєння навчального матеріалу з освітнього компонента.

Залік викладач виставляє за результатами поточної роботи за умови, що здобувач освіти виконав ті види навчальної роботи, які визначено силабусом освітнього компонента. Якщо підсумкова оцінка (бали) становить не менше 60 балів, то, за згодою здобувача, вона може бути зарахована як підсумкова оцінка з освітнього компонента. Така оцінка виставляється у день проведення заліку за умови обов'язкової присутності здобувача.

У випадку, якщо здобувач освіти протягом поточної роботи набрав менше як 60 балів, він складає залік під час ліквідації академічної заборгованості. У цьому випадку бали, набрані під час поточного оцінювання анулюються. Структуру, питання та критерії оцінювання заліку викладач повідомляє не пізніше, ніж за 2 тижні до початку заліково-екзаменаційної сесії.

Перескладання заліку відбувається не більше двох разів: один раз – викладачеві, другий раз – комісії, яка створюється деканатом факультету. Підсумковий контроль успішності здобувачів проводиться один раз на рік під час заліково-екзаменаційної сесії, передбаченої навчальним планом, згідно із затвердженим графіком освітнього процесу і розкладом.

Підсумковий рейтинговий бал оцінюється за 100-бальною шкалою. Набрана кількість балів записується в залікову відомість та залікову книжку здобувачів.

Питання, що виносяться на залік:

1. Achat de l'ordinateur.
2. Choix et installation du nouvel ordinateur.
3. Connexion et mise en marche du nouvel ordinateur.
4. L'ordinateur et les périphériques.
5. Les professionnels de l'informatique.
6. Connexion Internet: installation et problème technique.
7. Virus informatique, antivirus et pare-feu.
8. Piratage sur internet, sécurité virtuelle et étiquette de la communication virtuelle.
9. Les réseaux sociaux, boutiques en ligne et les plateformes éducatives.
10. La compression des fichiers.
11. Découverte d'un programme pour écouter de la musique et regarder des photos.
12. La correspondance sur les réseaux sociaux.
13. Une lettre électronique.
14. L'amitié sur le Net. Peut-on se faire de vrais amis sur Internet ?
15. L'univers des blogs, ses habitants, ses rites, son langage.

Шкала оцінювання

Оцінка в балах	Лінгвістична оцінка
90–100	Зараховано
82–89	
75–81	
67–74	
60–66	
0–59	Незараховано (необхідне перескладання)

VI. Рекомендована література та інтернет-ресурси

Основний перелік:

1. Галян О. В., Гуз О. П. Поняття терміна та його місце в мовній системі. *Наукові записки. Серія: Філологічні науки*. Кропивницький: Видавничий дім «Гельветика», 2025. Вип. 1 (212). С. 104–109 DOI: <https://doi.org/10.32782/2522-4077-2025-212-15>
2. Галян О. В. Le glossaire des termes (physiques, économiques, informatiques, militaires, physiques, sportifs, termes de marketing) Глосарій термінів: видання друге, перероблене і доповнене. Луцьк : Вежа-Друк, 2023. 42 с.
3. Thibaut Mathieu. Je me mets à l'informatique. Independently published, 2019. 300 p.

Додатковий перелік

4. Apprendre le français avec le TV5 Monde. URL: <https://culture.tv5monde.com/rubrique/musique>
5. Vocabulaire de l'informatique et d'Internet. Français avec Pierre. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=G802Zhaq7Ys>.
6. Français authentique. URL: <http://www.francaisauthentique.com/>